



## En mission pour le Rotary...

D'accord, le thème Polio nous préoccupe depuis des années, mais il est aujourd'hui plus important que jamais que notre Fondation puisse poursuivre sa lutte avec le projet «End Polio Now». Ce fléau doit être éradiqué. Les enfants doivent être vaccinés pour pouvoir vivre ainsi que les générations futures sans être en danger constamment.

Trois actions très efficaces nous permettent à nous rotariennes et rotariens de lutter énergiquement pour son éradication : **Action Tulipe Polio** : vous pouvez acheter des bulbes de tulipes que vous mettez en terre dans votre jardin et en même temps protégez des enfants de la polio. Cette opération se terminera le 15 août. A commander auprès de la présidence de votre club. **Lunch-ceinture**: durant la semaine du 24 octobre (World Polio Day), remplacez le repas habituel par un menu moins élaboré pour le même prix. La différence sera versée à PolioPlus.

«**Devinette**» pour PolioPlus: lors de ma visite dans votre club, je vous informerai sur mon concours-poids personnel. Vous ne manquerez pas d'être surpris!

Merci de votre précieux soutien!

Sauvons la vie à des enfants !

DG Christiane Griessen

## Im Einsatz für Rotary...

Es ist mir bewusst, dass das Thema Polio uns schon seit Jahren beschäftigt und doch ist es wichtiger denn je, dass unsere Foundation weiter für das Projekt "End Polio now" kämpfen kann. Die Krankheit muss ausgerottet werden. Kinder müssen geimpft werden, so dass ihnen und künftigen Generationen ein Leben ohne Kinderlähmung ermöglicht wird.

Drei äusserst wirksame Aktionen erlauben es uns Rotariern, konkret für die Ausrottung zu kämpfen: **Polio Tulpen Aktion**: Sie haben die Möglichkeit, mit dem Kauf der Tulpenzwiebeln ihren Garten aufzuwerten und gleichzeitig Kinder vor Polio zu schützen. Diese Aktion läuft noch bis am 15. August. Die Bestellung kann über ihre Präsidenten erfolgen. **Sparlunches**: In der Woche vom 24. Oktober (World Polio Day) kann anstelle der gewohnten Mahlzeiten ein einfaches Menu zum gleichen Preis konsumiert werden. Die Preisdifferenz geht zu Gunsten von PolioPlus.

«**Tippe mal**» für PolioPlus: anlässlich meines Clubbesuches informiere ich Sie über meinen persönlichen Gewichtswettbewerb. Lassen Sie sich von meiner Aktion überraschen!

Herzlichen Dank schon jetzt für Ihre tolle Unterstützung!

Lassen Sie uns Kinder retten!

DG Christiane Griessen



## Swiss Mountain Adventure Camp

Lors de ma visite au SMAC (anc. Camp Thomas Kaiser), j'ai rencontré les participants au camp à La Barne au-dessus de Champéry. Les jeunes grimpeurs aux yeux brillant de plaisir accrochés à la falaise m'ont fort impressionnée. Merci au RC Martigny qui organisait pour la 48e fois ce camp d'escalade.

## Swiss Mountain Adventure Camp

Anlässlich meines Besuchs im SMAC (ehem. Camp Thomas Kaiser) durfte ich die jungen Leute in La Barne oberhalb von Champéry besuchen. Die leuchtenden Augen der Jugendlichen beim Klettern in beeindruckenden Felsen unter stahlblauem Himmel haben mich tief berührt. Der RC Martigny hat zum 48. Mal ein solches Jugendcamp organisiert.

26/08/2017

Torrée géante

Les Reussilles

8-10/09/2017

33rd World Championship  
Rotary Fellowship Cycling

Montegranaro

06/10/2017

Rotary  
Schweizergolfmeisterschaft

Championnat suisse des  
rotariens golfeurs

Küsnacht am Rigi

02/11/2017

Les secrets du Petit Prince de  
St-Exupéry

Vevey

04/11/2017

Rotary D1990 UNI

Bern

11/11/2017

Rotary Day at United  
Nations

Genève

*Vergessen Sie nicht... Die Rotary Foundation ist einzigartig, um in der Welt Gutes zu tun.*

*N'oubliez pas... la Fondation Rotary est sans égale pour faire le bien dans le monde.*